

**DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES  
 AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT**

**REQUESTS FOR MINOR EXEMPTIONS  
 PUBLIC NOTICE IS GIVEN AS FOLLOWS**

Lors d'une séance générale du conseil d'arrondissement de LaSalle, qui sera tenue le 9 janvier 2012, à 19 h 30, dans la salle du conseil située au 55, avenue Dupras, LaSalle, conformément au règlement sur les dérogations mineures 2101, le conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures aux dispositions du règlement de zonage 2098 concernant les immeubles suivants :

At a general session of LaSalle Borough Council to be held at 7.30 p.m. on January 9, 2012, in the Council Room (55, avenue Dupras in LaSalle), pursuant to minor exemptions bylaw 2101, Council will render a decision on applications for minor exemptions from the provisions of zoning bylaw 2098. The immovables concerned are as follows:

**1. 1500, boulevard Champlain  
 Affichage**

Cette demande de dérogation mineure vise à permettre l'implantation d'une enseigne de 3 m<sup>2</sup> éclairée de façon indirecte, alors que selon l'article 10.2.1.2 du règlement de zonage, une seule enseigne non lumineuse d'identification est autorisée par bâtiment de la classe d'usages h4 et la superficie maximale de l'enseigne est de 1 m<sup>2</sup>.

**1. 1500, boulevard Champlain  
 Sign**

This request for a minor exemption is to allow the installation of a sign of 3 m<sup>2</sup> with indirect lighting, whereas according to article 10.2.1.2 of the zoning bylaw, only one sign without lighting is authorized on a building situated in class of uses h4 and the maximum surface area should not exceed 1 m<sup>2</sup>.

**2. 93, 3<sup>e</sup> Avenue  
 Marge latérale totale**

Cette demande de dérogation mineure vise à permettre l'implantation d'un bâtiment ayant une marge latérale totale de 0,78 mètre alors que selon l'article 3.5.7.3 du règlement de zonage, une marge latérale totale de 1 m est requise.

**2. 93, 3<sup>e</sup> Avenue  
 Total lateral margin**

This request for a minor exemption is to allow the construction of a building having a total lateral margin of 0.78 m, whereas according to article 3.5.7.3 of the zoning bylaw, a total lateral margin of 1 m is required.

**3. 465-467, rue Laplante  
 Marges avant et latérale**

Cette demande de dérogation mineure vise à permettre l'implantation d'un bâtiment ayant une marge avant de 2,84 m et une marge latérale de 1,37 m, alors que selon l'article 3.5.7.3 du règlement de zonage, une marge avant minimale de 3 m et une marge latérale minimale de 1,5 m sont requises.

**3. 465-467, rue Laplante  
 Front and lateral margins**

This request for a minor exemption is to allow the construction of a building having a front margin of 2.84 m and a lateral margin of 1.37 m, whereas according to article 3.5.7.3 of the zoning bylaw, a minimum front margin of 3 m and a minimum lateral margin of 1.5 m are required.

DONNÉ À LASALLE, ce 22 décembre 2011.

GIVEN AT LASALLE on December 22, 2011.